

**Advisory Committee on Equity and Diversity
Comité consultatif sur l'équité et la diversité**

**Agenda 8
Ordre du jour 8**

**Monday, August 14, 2000 - 6:00 p.m.
Le lundi 14 août 2000 - 18 h**

**Fuller Room, Terrace Level
Bytown Pavilion, City Hall**

**Salle Fuller, Niveau Terrasse
Pavillon Bytown, hôtel de ville**

**Adoption of Agenda
Adoption de l'ordre du jour**

**Confirmation of Minutes
Ratification des procès-verbaux**

Minutes 7 (June 19, 2000)

Procès-verbal 7 (Le 19 juin 2000)

Index

Information Items Articles pour information

Action Items Articles pour exécution

Unfinished Business Questions inachevées

New Business Nouvelles questions

Sub-Committees Report Rapports des sous-comité

1. **Disability Issues Advisory Committee - Update (Surat Turcot)**
Mise-à-jour - Comité consultatif sur les handicaps (Surat Turcot)
Ref.: CC2Z2000007 **City Wide**
2. **Outreach Sub-Committee - D.Doran, J.Kabayama, N.Macmillan and S.Turcot** **1**
Sous-comité "Outreach" - D.Doran, J.Kabayama, N.Macmillan et S.Turcot
Ref.: CC2Z2000025 **City Wide**

3. **Advocacy/Policy Sub-Committee - M.Malik, N.Thirlwall, D.Detchou, A.Hector and G.Paciorek** **5**
Sous-comité d'intervention et d'orientation - M.Malik, N.Thirlwall, D.Detchou, A.Hector et G.Paciorek
 Ref.: CC2Z2000026 **City Wide**

Circulation File

Dossier de circulation

4. **Policy, Priorities and Budgeting Committee Meeting - July 27, 2000 - Agenda 12**
Réunion du comité des politiques, des priorités et des budgets, le 27 juillet 2000 - Ordre du jour 12
 Ref.: CC2Z1999080 **City Wide**
5. **Update - Outaouais Lubicon Solidarity**
Mise-à-jour - Solidarité Outaouais-Lubicon
 Ref.: CC2Z2000079 **City Wide**
6. **Promoting Equality: A New Vision - 2000**
La promotion de l'égalité: une nouvelle vision - 2000
 Ref.: CC2Z2000181 **City Wide**
7. **Update on Human Rights Legislation and the Charter of Rights & Freedoms - June 2000**
Le point sur la législation sur les droits de la personne et la Charte des droits et libertés - Juin 2000
 Ref.: CC2Z2000182 **City Wide**

Late Items

Articles en retard

Other Business

Autres questions

Deadline for material to be included in the next agenda
Date limite de présentation des documents à inclure dans le prochain ordre du jour

Should you wish to include an item on the next agenda, please submit the information to the Assistant by **Noon on Monday, August 28, 2000**.

Si vous désirez ajouter un article au prochain ordre du jour, veuillez le faire parvenir à l'adjointe d'ici au **lundi 28 août 2000, à midi**.

Next Meeting

Prochaine réunion

The next regular meeting of the Committee will take place on **Monday, September 11, 2000 at 6:00 p.m.**, in the Fuller Room, Bytown Pavilion, Terrace Level, City Hall.

La prochaine réunion ordinaire du Comité aura lieu le **lundi 11 septembre 2000, à 18h**, dans la salle Fuller, pavillon Bytown, niveau terrasse, hôtel de ville.

Members' Reports - Enquiries

Rapports des membres - demandes de renseignements

Mukhtar Malik, Chairperson/Président

Nathalie Thirlwall, Vice-Chairperson/Vice-présidente

Desmond Doran

Alix Hector

Joan Kabayama

Neil Macmillan

Grace Paciorek

Non-Voting Members
Membres sans droit de vote

Councillor/Conseillère Elisabeth Arnold

Surat Turcot

Adjournment
Levée de la séance

CAL



January 27, 2000

CC2Z2000025
(File: ACS2161)

Ward/Quartier
City Wide

2. Outreach Sub-Committee - D.Doran, J.Kabayama, N.Macmillan and S.Turcot

- March 21 Project Update - Response letter to teacher from Robert Hopkins P.S.

Sous-comité "Outreach" - D.Doran, J.Kabayama, N.Macmillan et S.Turcot

- Mise-à-jour - Projet du 21 mars - lettre à l'école Robert Hopkins

July 7, 2000

ACV2171/March 21, 2000

Ms. Frances M. Buckley
Robert Hopkins Public School
1455 Michaelsem Street
Gloucester, Ontario
K1C 7C3

Dear Ms. Buckley:

This is in response to your letter of June 13, 2000, in which you expressed your disappointment at the Awards Ceremony for the Education Project for the Elimination of Racial Discrimination.

On behalf of the Advisory Committee on Equity and Diversity, which is responsible for the Project, I extend regrets that the Ceremony affected you so negatively. Quite clearly, our objective in planning the Ceremony was to accomplish exactly the opposite feelings among those who participated in the event.

Department of Corporate Services
111 Sussex Drive, Ottawa, Ontario K1N 5A1
Tel.: (613) 244-5300, ext. 1-3617
Fax: (613) 244-5417
www.city.ottawa.on.ca
E-mail: corporateserv@city.ottawa.on.ca

Services intégrés
111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1N 5A1
Tél. : (613) 244-5300, poste 1 -3617
Télééc. : (613) 244-5417
www.ville.ottawa.on.ca
C. élec. : corporateserv@city.ottawa.on.ca

Before addressing the specific points, which you raise, I wish to make clear that the general principle in planning the Ceremony was to place the focus on the students and on their participation in the Project. The format for the Ceremony was drawn up to allow selected entries at each level to be displayed by their creators. While the Project is not a "competition", "outstanding" entries at each level are selected for special attention. Panels of judges who are asked to make the selections view all entries. **Entries are viewed with absolutely no reference to the school of origin, language, or name of the creator. Criteria for selection relate to creativity, artistic merit, originality, relevance to the theme and to the subject of the elimination of racial discrimination, etc.**

With respect to the specific aspects of the Ceremony, which you did not like, we hope that the following information may satisfy your objections.

1. The Choir from First Avenue Public School was invited to sing and was placed at the opening of the program. The selection of songs was entirely that of those responsible for the Choir. However, we have no problem with the songs selected being in German, Italian, Spanish, and Polish. We do see this as diversity and in keeping with the theme of the Project for this year: "Together, we're better." We may like to inform you that The musical interlude at the launch of the Project on March 21 was provided by "Fonz", Ottawa's Calypso Monarch.
2. Readings in French, English, Spanish: The entry, in French, was selected on the merit of the poem in terms of the criteria mentioned above, with no information about the writer on the part of the judges. The decision was made to present an English translation to the audience, as being in keeping with the bilingual policy of the City and the Committee.
3. One of our Committee Members actually translated the poem into English; it then transpired that the originator was able to do her own translation, and she was invited as the most appropriate choice, to read it herself. She indicated that if the Committee wished, her brother would read the Spanish translation of the poem. The Committee was of the opinion that this was consistent with our support for multiculturalism and multilingualism. While it clearly took more than the few minutes planned for each selection, this had nothing to do with the status of her father's job as you suggest in your letter. The brother was invited to read the poem in Spanish, not to make a speech; courtesy dictated that he not be embarrassed by being cut off. Our Committee welcomes any display of the family's pride in presenting flowers to a daughter of whom we are all proud. We do however; regret that the entire item on the agenda took up so much time. We hope that the children present saw value in language and languages, saw family members who love each other, saw students who can get up before an audience and speak well, heard the message that racism is wrong, etc.

We congratulate you on your web site, which is being brought to the attention of our Committee; we support what you are doing. Our Committee Members actively work for ESL and ESD funding and programs, and several members have overseas experience of value in helping to make diversity work in Canada.

Again, we are sorry that the Awards Ceremony was not as you would have liked it. Our efforts now are directed at ensuring that the new City of Ottawa creates appropriate mechanisms for addressing the issues, which were addressed by the existing City of Ottawa's Advisory Committee on Equity and Diversity.

We very much appreciate the extent of concern which your writing to us proves, and hope that the above explanations will go a long way in lightening your original disappointment.

Yours sincerely,

Mukhtar Malik
Chairperson
DD:cal

This page intentionally left blank

January 27, 2000

CC2Z2000026
(File: ACS2161)

Ward/Quartier
City Wide

**3. Advocacy/Policy Sub-Committee - M.Malik, N.Thirlwall, A.Hector
and G.Paciorek**

- Feedback to Work Group on Council & Committee Services

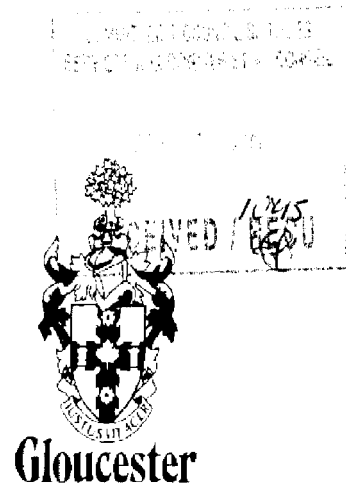
**Sous-comité d'intervention et d'orientation - M.Malik, N.Thirlwall,
A.Hector et G.Paciorek**

- Lettre du groupe de travail des services du conseil et des comités

1595 Telesat Court
P.O. Box/C.P. 8333
Gloucester, Ontario K1G 3V5
Tel: (613) 748-4104
Fax: (613) 748-4147

Department/ Département: Corporate Services
Division: Legislative Services

File/ Dossier:
Your File/ Votre Dossier:
Subject/ Objet: Council and Committee Services Work Group



July 27, 2000

Dr. Mukhtar A. Malik, Chair
Advisory Committee on Equity and Diversity
Department of Corporate Services
111 Sussex Drive
Ottawa ON K1N 5A1

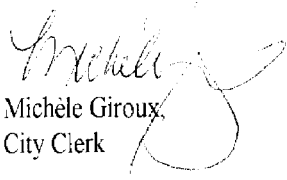
Dear Dr. Malik:

Re: Feedback to Work Group on Council and Committee Services

Thank you very much for your response to my letter inviting feedback from your committee on Committee structure and support for the new City of Ottawa. The input you provided will be considered by the Work Team on Council and Committee Services as it prepares its recommendations for its September report to the Ottawa Transition Board.

You will receive further information from our group as it becomes available. If you have any questions, please do not hesitate to contact Kim Copeland at 748-4236 or at kim.copeland@city.gloucester.on.ca

Yours truly,


Michèle Giroux,
City Clerk

/mg

